

# „Legendarne Wilno” — prezent od Niemieża dla stolicy

[kurierwilenski.lt/2023/05/23/legendarne-wilno-prezent-od-nemieza-dla-stolicy/](https://kurierwilenski.lt/2023/05/23/legendarne-wilno-prezent-od-nemieza-dla-stolicy/)

May 23, 2023



Czytaj również...

**[Apelacyjna rozprawa Poczobuta odbywa się bez jego obecności](#)**

**[Vitalija Stravinskienė: „Pilecki był wychowany na twardego Polaka”](#)**

**[„Przegląd” BM TV z Arturem Ludkowskim. „Jesteśmy obiektem niemałym”](#)**

— Ta książka to staranne dzieło podobnie myślących ludzi. To wyraz szacunku i miłości uczniów, nauczycieli i ich przyjaciół do naszego pięknego Wilna — mówi „Kurierowi Wileńskiemu” Krystyna Masalska, inicjatorka wydania książki.

— Z okazji 700-lecia Wilna zrodził się pomysł zrealizowania transkontynentalnego projektu, który łączyłby nauczycieli i ich uczniów nie tylko z różnych krajów, ale także z różnych kontynentów. Szukałyśmy sposobu, by jubileuszem miasta zainteresować szkoły polskie i litewskie za granicą i udało nam się to osiągnąć. Dzięki pomocy nauczycieli i uczniów, którzy zainteresowali się udziałem w naszym konkursie, legendy znane w wersji polskiej i litewskiej zostały przetłumaczone również na język włoski, angielski i turecki. To ostatnie tłumaczenie jest wyrazem bogactwa naszej lokalnej wspólnoty, bo tłumaczenia

dokonała Wspólnota Tatarów w Niemieżu. Swój wkład w ten projekt wnieśli przedstawiciele szkół miasta Wilna i rejonu wileńskiego (Litwa), Londynu (Wielka Brytania), Rzymu (Włochy) i Chicago (USA) — zauważa nauczycielka.

W wydanie albumu zaangażowali się głównie nauczyciele i uczniowie Gimnazjum w Niemieżu. W przygotowaniu go brały udział: Swietłana Wojtkiewicz, Anna Mackel, Bożena Bieleninik, Asta Diržiuvienė, Marina Beganskienė i Honorata Wołyniec. Album nie miał zewnętrznych sponsorów, sfinansowany został ze środków szkoły.

**Czytaj więcej:** „Moja mowa — moja dumą”. Gimnazjum Kalinowskiego w Niemieżu dołącza do kampanii #KTOTYJESTEŚ

— Chciałabym serdecznie podziękować wszystkim uczestnikom projektu. Dzięki nim powstała ta książka, na której stronach można przeczytać teksty najsłynniejszych legend wileńskich, takich jak „Żelazny Wilk” i „Założenie Wilna”, w kilku językach, co jest wyrazem wielokulturowości Wilna, ale także Niemieża, który zawsze łączył ludzi różnych religii i języków. To tradycja, której chcemy być wierni i przekazywać ją innym — mówi Masalska.



Konkursas "Legendinis Vilnius 700" sulaukia dalyvių pasiūlymų, kuriuose bei rašoma apie Vilniaus istoriją, kultūrą, meno ir miesto raidą. Konkurso tikslas – išvystyti miesto kultūrinę erdvę bei apsaugoti ir išsaugoti miesto kultūrinį paveldą. Konkurso dalyviai turės sukurti originalią, savitą ir unikalų dizainą, kuris atspindėtų miesto kultūrą ir istoriją. Konkurso dalyviai turės sukurti originalią, savitą ir unikalų dizainą, kuris atspindėtų miesto kultūrą ir istoriją.

Mano Vilnius yra gražiausias Europos miestas. Jo unikalus ir įspūdingas architektūrinis paveldas, senovinio gatvių įkurtumas, santūrus graikų bažnyčių vaizdas, svetingų kavinų kvapai, mišrios miesto gėrytės. Tai, kas mūsų istorijai nepadeda tikėtis, kas pasiekė patekti į mūsų širdis ir sukurti nepaprastai patrauklią ir įdomią miesto kultūrą.



Sekant pavėsius Jungtinė Vilniaus dailes mokytojų / dėstytojų asociacija organizuoja konkursą "Legendinis Vilnius 700". Konkurso tikslas – išvystyti miesto kultūrinę erdvę bei apsaugoti ir išsaugoti miesto kultūrinį paveldą. Konkurso dalyviai turės sukurti originalią, savitą ir unikalų dizainą, kuris atspindėtų miesto kultūrą ir istoriją.



# LEGENDINIS VILNIUS

## LEGENDARNE WILNO

## LEGENDARY VILNIUS

1323 - 2023

700





W albumie wykorzystano rysunki, które uczniowie nadsyłali na międzynarodowy konkurs plastyczny „Legendarne Wilno” | Fot. archiwum prywatne Krystyny Masalskiej

Album jest bogato ilustrowany. Wykorzystano w nim rysunki, które uczniowie nadsyłali na międzynarodowy konkurs plastyczny „Legendarne Wilno”, który poprzedził wydanie albumu. Konkurs spotkał się z bardzo dużym zainteresowaniem uczestników, nie brakowało również nauczycieli chętnych do włączenia się w prace. Powstał specjalny

komitet organizacyjny, w którego skład weszli reprezentanci kółek metodycznych historii i plastyki Wilna i rejonu oraz stowarzyszeń historyków i plastyków. Prace nadesłały nie tylko szkoły z rejonu wileńskiego i Wilna, ale również z placówek, z którymi organizatorka nawiązała współpracę poprzez Wirtualną Szkołę Polską na Litwie, a więc ze Stanów Zjednoczonych, Włoch, Wielkiej Brytanii. Ogółem na konkurs wpłynęły 504 prace z 68 szkół. Prace zostały ocenione w trzech kategoriach wiekowych, zaś najlepsze 38 prac zaprezentowano w formie wystawy w Samorządzie Miasta Wilna.

**Czytaj więcej:** [Wystawa „Legendarne Wilno 700” w stołecznym samorządzie](#)